

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 319

Volume 27

8 December 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3452/84 of 7 December 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 3453/84 of 7 December 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

★ Commission Regulation (EEC) No 3454/84 of 5 December 1984 amending for the eighth time Regulation (EEC) No 3035/79 laying down conditions for the entry of flue-cured Virginia type, light air-cured Burley type (including Burley hybrids), light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco, falling within subheading 24.01 A of the Common Customs Tariff 5

Commission Regulation (EEC) No 3455/84 of 7 December 1984 on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid 6

★ Commission Regulation (EEC) No 3456/84 of 7 December 1984 amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to imports of dried grapes 8

★ Commission Regulation (EEC) No 3457/84 of 7 December 1984 amending Regulations (EEC) No 2268/84, (EEC) No 2956/84 and (EEC) No 1687/76 as regards sales of intervention butter 9

Commission Regulation (EEC) No 3458/84 of 7 December 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 12

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

84/587/EEC :

★ Council Directive of 29 November 1984 amending Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs 13

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3452/84

of 7 December 1984

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 3131/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 December 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 December 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 December 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	60,54
10.01 B II	Durum wheat	101,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	66,89 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	71,42
10.04	Oats	54,71
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	68,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	79,40 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	98,88
11.01 B	Rye flour	107,04
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	170,34
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	105,55

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3453/84
of 7 December 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2222/84 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁷⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
6 December 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 December
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 December 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	1,65	1,65	3,17
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	46,30
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	2,31	2,31	4,44

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	2,94	2,94	5,64	5,64
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2,19	2,19	4,22	4,22
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3454/84
of 5 December 1984

amending for the eighth time Regulation (EEC) No 3035/79 laying down conditions for the entry of flue-cured Virginia type, light air-cured Burley type (including Burley hybrids), light air-cured Maryland type and fire-cured tobacco, falling within subheading 24.01 A of the Common Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 97/69 of 16 January 1969 on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2055/84 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas it is appropriate to extend from 31 December 1984 to 31 December 1985 the validity of the provisions laid down for tobacco originating in countries or territories which benefit from the generalized system of preferences;

Whereas it is therefore necessary to make appropriate amendments to Regulation (EEC) No 3035/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3390/83 ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Common Customs Tariff Nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3035/79, '31 December 1984' is hereby replaced by '31 December 1985'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 December 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 191, 19. 7. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1979, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 336, 1. 12. 1983, p. 54.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3455/84
of 7 December 1984
on the supply of common wheat to Ethiopia as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 19 November 1984 the Commission of the European Communities decided to grant, under

Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1984
2. **Recipient :** Ethiopia
3. **Place or country of destination :** Ethiopia
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 10 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to
the minimum bread-making quality required for intervention (moisture : maximum 14,5 %)
10. **Packaging :**
 - in bulk plus 204 000 empty new jute sacks, minimum weight 500 g or polypropylene sacks of
a minimum weight of 120 g, of a capacity of 50 kilograms, 125 needles and sufficient twine
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF
ETHIOPIA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Assab or Massawa or Djibouti
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 18 December 1984
16. **Shipment period :** from 1 to 15 January 1985
17. **Security :** 6 ECU per tonne

Notes :

1. The bagging costs are to be borne by the successful tenderer.
 2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Ethiopia, c/o 'Diplomatic Bag,' Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3456/84**of 7 December 1984****amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to imports of dried grapes**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 988/84⁽²⁾, and in particular Article 14 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2742/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3009/84⁽⁶⁾, provides that the minimum price and the countervailing charge shall, after having been converted into national currency, be multiplied by a coefficient;

Whereas that multiplication is made to ensure that the minimum price expressed in national currencies should not lead to distortion of trade;

Whereas the representative rate of the German mark and the Dutch guilder will be changed on 1 January 1985 pursuant to Council Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾;

Whereas that fact could lead to distortion of trade; whereas to avoid that risk the coefficient in force for the German mark and the Dutch guilder should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The coefficient for the German mark and the Dutch guilder referred to in Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 2742/82 is hereby replaced by:

- 0,972 for the German mark, and
- 0,972 for the Dutch guilder.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 103, 16. 4. 1984, p. 11.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 290, 14. 10. 1982, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 27. 10. 1984, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3457/84

of 7 December 1984

amending Regulations (EEC) No 2268/84, (EEC) No 2956/84 and (EEC) No 1687/76 as regards sales of intervention butter

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2268/84 of 31 July 1984 on special sales of intervention butter for export to various destinations and amending Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2955/84 ⁽⁴⁾, and Commission Regulation (EEC) No 2956/84 of 18 October 1984 on the disposal of butter at a reduced price and amending Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3073/84 ⁽⁶⁾, allow the butter in question to be processed into anhydrous milk fat before export to take advantage of outlets on the international market for butter in this form;

Whereas Regulation (EEC) No 2268/84 limits exports of the said butter to certain destinations; whereas it has become apparent that other third countries are interested in buying such butter on the terms set out in the said Regulation; whereas therefore the Annex thereto should be deleted;

Whereas the term 'anhydrous milk fat' is used in international trade to describe a product of which the composition is not precisely the same as that of the butter in question; whereas in this case the term 'butteroil' should be used instead; whereas it is therefore necessary to correct in this regard Regulations (EEC) No 2268/84 and (EEC) No 2956/84 and Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2956/84;

Whereas Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 2956/84 sets a period of 45 days for the packaging of normal

butter, from either the date of removal or the date of receipt of the application for removal from store; whereas Member States should be given the possibility of extending this period, without altering thereby the final date by which the butter must be put up for direct consumption;

Whereas the purpose of Title II of Regulation (EEC) No 2956/84 is to facilitate the disposal on special conditions of butter from public stocks bought in during the 1982/83 milk year; whereas purchase applications for this butter have been such as to indicate that this aim has virtually been achieved; whereas therefore Title II may be repealed;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2268/84 is hereby amended as follows:

1. Article 1 (2) is deleted.
2. Article 6a is replaced by the following:

Article 6a

1. Butter sold under this Regulation may be exported, in full or in part, in the form of butteroil.
2. Articles 1 to 3, 4 (1) and (2) and 6 shall apply in the case referred to in paragraph 1. Moreover, the purchase application must:
 - specify the quantities of butter to be processed into butteroil and the Member State in whose territory the processing will take place,
 - specify the processing undertaking or the processing undertakings which are registered for that purpose by the Member State in whose territory the processing is to take place,
 - be accompanied by a written statement by the said undertakings that they will comply with the conditions laid down in this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 23. 10. 1984, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 279, 23. 10. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 288, 1. 11. 1984, p. 83.

⁽⁷⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

3. The butter shall be supplied in packs bearing one or more of the following forms of words, in letters at least 1 cm high :

- "Smør til fremstilling af butteroil (forordning (EØF) nr. 2268/84)",
- "Zur Verarbeitung in Butteroil bestimmte Butter (Verordnung (EWG) Nr. 2268/84)",
- "Βούτυρο προς μεταποίηση σε βουτυρέλαιο (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84)",
- "Butter for processing into butteroil (Regulation (EEC) No 2268/84)",
- "Beurre destiné à la transformation en *butter oil* (règlement (CEE) n° 2268/84)",
- "Burro destinato alla trasformazione in butteroil (regolamento (CEE) n. 2268/84)",
- "Boter voor verwerking tot butteroil (Verordening (EEG) nr. 2268/84)".

4. The butter shall be processed, in the undertaking referred to in paragraph 2, into butteroil containing not less than 99,8 % milk fat.

5. The finished product shall be packed in hermetically sealed metal containers of a net content of not more than 20 kilograms and bearing, in clearly legible printed characters the words "butteroil — Regulation (EEC) No 2268/84".

6. The customs export formalities must be completed in the Member State where processing takes place within four months of the expiry of the time limit specified in the first subparagraph of Article 4 (2) for removal of the butter.'

3. The Annex is deleted.

Article 2

Regulation (EEC) No 2956/84 is hereby amended as follows :

1. The following is added to the first subparagraph of Article 5 (3) :

'The Member States concerned may extend this maximum period to 75 days if the sales contract referred to in Article 2 (2) has been concluded before 1 January 1985, or the application for removal from storage referred to in Article 3 (2) has been submitted to the relevant intervention agency before that date.'

2. Article 19 is hereby replaced by the following :

Article 19

1. Butter sold in accordance with this Title may, in whole or in part, be exported in the form of butteroil.

2. Articles 13 to 16 and 18 (2) and (3) shall apply in the cases referred to in paragraph 1. Moreover, each application for purchase must :

- state the quantities of butter which will be processed into butteroil in the Member State on whose territory the processing will take place,
- specify the processing undertaking or undertakings registered for that purpose by the Member State on whose territory the processing is to take place,
- be accompanied by a written statement by the undertakings in question that they will comply with the provisions laid down in Title II of this Regulation.

3. The butter shall be delivered in packaging bearing one of the following indications in letters at least 1 cm high :

- "Smør til fremstilling af butteroil (forordning (EØF) nr. 2956/84)",
- "Zur Verarbeitung in Butteroil bestimmte Butter (Verordnung (EWG) Nr. 2956/84)",
- "Βούτυρο προς μεταποίηση σε βουτυρέλαιο (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84)",
- "Butter for processing into butteroil (Regulation (EEC) No 2956/84)",
- "Beurre destiné à la transformation en *butter oil* (règlement (CEE) n° 2956/84)",
- "Burro destinato alla trasformazione in butteroil (regolamento (CEE) n. 2956/84)",
- "Boter voor verwerking tot butteroil (Verordening (EEG) nr. 2956/84)".

4. The butter shall be processed, by the processors specified in paragraph 2, into butteroil containing at least 99,8 % milk fat.

5. The finished product shall be packed in hermetically sealed metal containers with a net content of not more than 20 kilograms on which the words "butteroil — Regulation (EEC) No 2956/84" are printed in clearly legible characters.

6. Customs export formalities shall be completed in the Member State where processing takes place within four months following the time limit for removal laid down in Article 16 (1).'

Article 3

Articles 13 to 23 of Regulation (EEC) No 2956/84 and Annex II thereto are hereby repealed with effect from 8 December 1984.

However, they shall remain applicable to purchase applications submitted before the said date.

Article 4

In Part II of the Annex to Regulation (EEC) No 1687/76, 'Products subject to a use and/or destination other than that mentioned under I':

1. the term 'anhydrous milk fat' in point 25 (b) is hereby replaced by 'butteroil' and the following is added to footnote ⁽²⁵⁾:

'and OJ No L 319, 8. 12. 1984, p. 9';

2. the term 'anhydrous milk fat' in point 26 (b) is hereby replaced by 'butteroil' and the following is added to footnote ⁽²⁶⁾:

'and OJ No L 319, 8. 12. 1984, p. 9'.

Article 5

1. The amendments referred to in Articles 1 (2) and 4 (1) shall apply with effect from 5 November 1984.

The amendments referred to in Articles 2 (2) and 4 (2) shall apply with effect from 16 November 1984.

However, in respect of sales contracts concluded before 8 December 1984, the term 'anhydrous milk fat' may be used at the request of the parties concerned.

2. Article 2 (1) shall apply with effect from 16 November 1984.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 8 December 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3458/84
of 7 December 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1854/84⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3447/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1854/84 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 December
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 December 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 53.
⁽⁴⁾ OJ No L 318, 7. 12. 1984, p. 40.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 7 December 1984 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	45,57
	B. Raw sugar	41,79 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 29 November 1984

amending Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs

(84/587/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Articles 43
and 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commis-
sion ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European
Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and
Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the application of Council Directive
70/524/EEC of 23 November 1970 concerning addi-
tives in feedingstuffs ⁽⁴⁾, as last amended by the 46th
Commission Directive 84/547/EEC ⁽⁵⁾, has revealed a
need to redefine certain fundamental concepts so as to
take account of scientific and technical developments
and satisfy the imperative need to ensure the best
possible protection of animal health, human health
and the environment;

Whereas experience has demonstrated, in particular,
that the current rules on the use of additives in
feedingstuffs have not afforded the required degree of
safety; whereas it is therefore indispensable that addi-
tional measures be taken in connection with the
production, marketing and distribution of additives
and premixtures of additives;

Whereas, to facilitate the application of the Directive,
the list of definitions should be extended and certain
definitions amended; whereas the concept of an addi-
tive should be more clearly defined in such a way that
authorizations granted for the use of additives of
certain categories refer to the specific preparations,
which in future will be named in the Annexes;

Whereas the interests of clarity call for a codification
of the Annexes so that successive amendments made
may be incorporated therein;

Whereas the prohibitions on the use of mixtures of
additives of certain categories should be extended so as
to prevent the unfavourable effects which may arise
from certain associations;

Whereas, to ensure observance of the fundamental
principles which must be obeyed if any new use of an
additive is to be authorized, it is necessary — in the
case of certain categories of additive — to require that
a dossier be submitted officially by a Member State;
whereas, to facilitate examination of the additives in
question, dossiers must be drawn up in accordance
with common guidelines to be determined by the
Council;

Whereas, for the purpose of identifying additives used
in feedingstuffs, it is important that, in the case of
antibiotics, coccidiostats and other medicinal
substances, as also in that of growth promoters, a
monograph be introduced indicating the criteria for
the identification and characterization of each autho-
rized additive;

⁽¹⁾ OJ No C 197, 18. 8. 1977, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 63, 13. 3. 1978, p. 53.

⁽³⁾ OJ No C 84, 8. 4. 1978, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 297, 15. 11. 1984, p. 40.

Whereas it is, moreover, necessary to introduce precise rules on the labelling of additives and premixtures marketed within the Community;

Whereas it is appropriate that the production and use of antibiotics, coccidiostats and other medicinal substances, growth promoters and premixtures prepared from such additives for the purpose of incorporation in compound feedingstuffs be limited to those who have the competence and the appropriate installations and equipment for the manufacture of additives, premixtures or compound feedingstuffs and who are included on the list of manufacturers of a Member State; whereas these manufacturers and any intermediaries should, in addition, be required to maintain a register by means of which the competent authorities can effectively verify the identity and destination of the additives and premixtures produced;

Whereas antibiotics, coccidiostats and other medicinal substances could, however, be the subject of provisions to be adopted concerning the application of Directives 81/851/EEC and 81/852/EEC⁽¹⁾ and of rules to be adopted relating to the free movement of medicated feedingstuffs; whereas such new provisions could give rise to the amendment of the rules on these products;

Whereas additives authorized for use in human foodstuffs, other than those listed in the Annexes, are tolerated in animal feedingstuffs only where they are present purely due to the fact that they were contained in the edible part of the foodstuff used; whereas such additives must not fulfil any technological function in animal feedingstuffs or have any harmful effect on animal health,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. Articles 1 to 16b of Directive 70/524/EEC are hereby replaced by the following:

Article 1

This Directive shall apply to additives in feedingstuffs.

Article 2

For the purposes of this Directive the following definitions shall apply:

- (a) *Additives*: substances, or preparations containing substances, other than premixtures referred to in (h) which, when incorporated in feedingstuffs, are likely to affect their characteristics or livestock production;

- (b) *Feedingstuffs*: products of vegetable or animal origin in their natural state, fresh or preserved, and products derived from the industrial processing thereof, and organic or inorganic substances, used singly or in mixtures, whether or not containing additives, for oral animal feeding;

- (c) *Daily ration*: the average total quantity of feedingstuffs, calculated on a moisture content of 12 %, required daily by an animal of a given species, age category and yield, to satisfy all its needs;

- (d) *Complete feedingstuffs*: mixtures of feedingstuffs which, by reason of their composition, are sufficient for a daily ration;

- (e) *Supplementary feedingstuffs*: mixtures of feedingstuffs which have a high content of certain substances and which, by reason of their composition, are sufficient for a daily ration only if they are used in combination with other feedingstuffs;

- (f) *Straight feedingstuffs*: the various vegetable or animal products in their natural state, fresh or preserved, and products derived from the industrial processing thereof, as well as the various organic or inorganic substances, whether or not containing additives, intended as such for oral animal feeding;

- (g) *Compound feedingstuffs*: mixtures of products of vegetable or animal origin in their natural state, fresh or preserved, or products derived from the industrial processing thereof, or organic or inorganic substances, whether or not containing additives, for oral animal feeding in the form of complete feedingstuffs or supplementary feedingstuffs;

- (h) *Premixtures*: mixtures of additives or mixtures of one or more additives with substances used as carriers, intended for the manufacture of feedingstuffs;

- (i) *Animals*: animals belonging to species normally nourished and kept or consumed by man;

- (j) *Pet animals*: animals belonging to species normally nourished and kept, but not consumed, by man, except animals bred for fur.

⁽¹⁾ OJ No L 317, 6. 11. 1981, pp. 1 and 16.

Article 3

1. Member States shall provide that, as regards feedingstuffs, only those additives listed in Annex I which comply with this Directive may be marketed and that they may be incorporated in feedingstuffs only subject to the requirements set out in that Annex. These additives may not be used in any other way for the purposes of animal feeding.

2. Member States shall, in particular, ensure that additives may be incorporated in straight feedingstuffs only as long as their use is expressly provided for in Annex I or Annex II.

Article 4

1. By way of derogation from Article 3 (1), Member States may authorize the marketing and use, within their own territory, of:

- (a) additives listed in Annex II, provided that they comply with the provisions laid down for them by this Directive;
- (b) additives belonging to groups other than those listed in Annex I or Annex II, provided that tests have shown that the conditions set out in Article 7 (2) (A) are satisfied. This derogation shall not apply to substances having a hormonal or anti-hormonal effect.

2. Member States shall forward:

- before 3 January 1985 the list of groups and additives authorized under paragraph 1 (b) to the other Member States and to the Commission,
- before 3 December 1985 the documents justifying these authorizations with reference to the conditions set out in Article 7 (2) (A).

Article 5

Before 3 December 1988 the national authorizations granted pursuant to Article 4 (1) (b) shall be decided on in accordance with the procedure laid down in Article 23.

Article 6

1. The maximum and minimum contents listed in Annex I and Annex II shall refer to complete feedingstuffs with a moisture content of 12 % in so far as no special provisions are set forth in the said Annexes.

If the substance permitted as an additive also exists in the natural state in certain ingredients of the feedingstuff, the amount of additive to be incorporated is calculated so that the total of the elements added and the elements present naturally does not exceed the maximum content provided for in Annexes I and II.

2. The mixing of additives named in this Directive shall be permitted in premixtures and feedingstuffs only where, in relation to the effects desired,

there is physical and chemical compatibility between the components of the mixture.

3. Unless the mixture concerned is set out in Annex I or Annex II, Member States shall require that:

- (a) antibiotics and growth promoters may not be mixed together, either with substances from their own group or with substances from the other group;
- (b) coccidiostats may not be mixed with antibiotics and growth promoters where coccidiostats also act, for the same category of animal, as an antibiotic or as a growth promoter;
- (c) coccidiostats and other medicinal substances may not be mixed together if their effects are similar.

4. Member States may, for experimental or scientific purposes, provide for derogations from the provisions of Article 3 or of paragraphs 2 or 3 of this Article on condition that there is adequate official supervision.

Article 7

1. Amendments to be made to Annexes on account of the growth of scientific and technical knowledge shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 23.

A codified version of the Annexes shall be adopted at regular intervals in accordance with the same procedure, the aim being to incorporate the successive amendments made pursuant to this paragraph.

2. When amendments are made to Annex I or Annex II, the following principles shall be applied:

- A. An additive shall be included in Annex I only if:
 - (a) it has a favourable effect on the characteristics of those feedingstuffs or on livestock production when incorporated in such feedingstuffs;
 - (b) at the level permitted in feedingstuffs, it does not adversely affect human or animal health or the environment, nor harm the consumer by altering the characteristics of livestock products;
 - (c) its presence in feedingstuffs can be controlled;
 - (d) at the level permitted in feedingstuffs, treatment or prevention of animal disease is excluded; this condition does not apply to substances of the kind listed in Annex I (D);
 - (e) for serious reasons concerning human or animal health its use must not be restricted to medical or veterinary purposes.

- B. An additive shall be deleted from Annex I if any of the conditions listed under A is no longer satisfied. However, such an additive may be inserted in Annex II for a specified period, if as a minimum the conditions of subparagraph A (b) and (e) are always satisfied.
- C. A new additive or a new usage attributed to an additive may be inserted in Annex II only if the conditions stipulated under subparagraph A (b), (c) and (e) are satisfied and it can be assumed, taking into account available results, that the other conditions stipulated under subparagraph A are also satisfied.

The length of time for which a new additive or new use is authorized must not exceed five years, from its being entered in that Annex.

Article 8

1. When an additive belonging to the groups of "antibiotics", "coccidiostats" and "other medicinal substances" or "growth promoters" is added to Annex I or Annex II, a monograph indicating the identification process or the criteria for the identification and characterization of the additive, particularly its composition and degree of purity and its physico-chemical and biological properties, shall be drawn up by means of a Directive, taking account of scientific and technical knowledge, in accordance with the procedure laid down in Article 23.
2. By 31 December 1988 at the latest, monographs shall also be drawn up for such additives belonging to the groups referred to in paragraph 1 as are added to Annex I or Annex II before the date on which this Directive is adopted.
3. In accordance with paragraph 1, monographs may also be drawn up for additives belonging to groups other than those referred to in that paragraph.
4. The amendments to be made thereafter to the monographs as a result of developments in scientific or technical knowledge shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 23.

Article 9

1. For the purposes of checking whether the additives comply with the principles defined in Article 7 (2), Member States shall ensure that a dossier complying with paragraph 2 below is officially forwarded to the Member States and to the Commission.
2. The Council, acting on a proposal from the Commission, shall adopt, by means of a Directive, the guidelines for preparing the dossiers referred to

in paragraph 1, so that these guidelines can be applied by 3 December 1986.

The amendments to be made thereafter to the guidelines as a result of developments in scientific or technical knowledge shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 23.

3. At the reasoned request of the applicant, Member States and the Commission shall ensure that any information which, if disseminated, could affect industrial or commercial property rights is kept confidential.

Industrial and commercial secrecy shall not apply to:

- the denomination and composition of the additive,
- the physico-chemical and biological characteristics of the additive,
- the interpretation of the pharmacological, toxicological and ecotoxicological data,
- the analytical methods for monitoring the additive in the feedingstuffs.

Article 10

Member States shall require that additives and premixtures may be marketed only in closed packages or closed containers. Member States shall require that packages or containers must be closed in such a way that the fastener is damaged on opening and cannot be re-used.

Article 11

1. Where a Member State, as a result of new information or of a reassessment of existing information made since the provisions in question were adopted, has detailed grounds for establishing that the use of one of the additives listed in Annex I or its use in conditions which may be specified constitutes a danger to animal or human health or the environment although it complies with the provisions of this Directive, that Member State may temporarily suspend or restrict application of the provisions in question in its territory. It shall immediately inform the other Member States and the Commission thereof, giving reasons for its decision.
2. The Commission shall, as soon as possible, examine the grounds cited by the Member State concerned and consult the Member States within the Standing Committee for Feedingstuffs; it shall then deliver its opinion without delay and take the appropriate measures.

3. Should the Commission consider that amendments to the Directive are necessary in order to mitigate the difficulties mentioned in paragraph 1 and to ensure the protection of human or animal health or the environment, it shall initiate the procedure laid down in Article 24 with a view to adopting these amendments; the Member State which has adopted safeguard measures may in that event retain them until the amendments enter into force.

Article 12

1. Member States shall require that supplementary feedingstuffs, diluted as specified, may not contain levels of the additives named in this Directive which exceed those fixed for complete feedingstuffs.

2. Member States may require that the levels of antibiotics, coccidiostats and other medicinal substances, growth promoters, D vitamins and antioxidants in supplementary feedingstuffs may exceed the maximum levels fixed for complete feedingstuffs in the case of:

- (a) supplementary feedingstuffs which a Member State has authorized to be made available to all users, provided that their level of antibiotics, D vitamins or growth promoters does not exceed five times the fixed maximum level;
- (b) supplementary feedingstuffs which are intended for certain species of animal and which a Member State is permitted to authorize to be made available within its territory to all users because of special feeding systems, provided that their level does not exceed:
 - for antibiotics and growth promoters, 1 000 mg/kg and, provided that the use of these substances is permitted, 2 000 mg/kg in the case of cattle for fattening;
 - for antioxidants, coccidiostats and other medicinal substances, five times the fixed maximum level;
 - for D vitamins, 200 000 IU/kg.

Member States shall prescribe that if, in the manufacture of supplementary feedingstuffs, recourse is had to the possibility referred to in (a), the possibility referred to in (b) may not be made use of at the same time.

3. Where paragraph 2 is invoked, Member States shall require that the feedingstuff has one or more compositional characteristics (as regards, for

example, proteins or minerals) which in practice ensure that the level of additives fixed for complete feedingstuffs is not exceeded and that the feedingstuff is not used for other species of animal.

Article 13

1. Member States shall require that antibiotics, coccidiostats and other medicinal substances and the growth promoters listed in Annex I or Annex II, premixtures prepared from these additives with a view to being incorporated in compound feedingstuffs and compound feedingstuffs containing these premixtures may only be put on the market under the conditions referred to in Annex III and, in particular, only if they have been produced by manufacturers found by at least one Member State to have fulfilled the minimum conditions laid down in Annex III.

Moreover, in the case of additives, premixtures or compound feedingstuffs referred to in the first subparagraph produced in third countries with a view to being marketed in the Community, Member States shall stipulate that manufacturers have a representative established within the Community who fulfils the conditions laid down for him in Annex III.

They shall require that the name of the representative established within the Community appears opposite the name of the manufacturer on the list referred to in paragraph 3.

2. Member States shall require that the additives referred to in paragraph 1 may be delivered at the final stage of marketing:

- only to manufacturers of premixtures, and
- in the form of premixtures, only to manufacturers of compound feedingstuffs

who fulfil the minimum conditions set out in Annex III.

3. Each Member State shall publish annually and, at the latest by 30 November each year, the list of manufacturers of additives, premixtures and compound feedingstuffs who have, to the satisfaction of the Member State concerned, complied with the requirements listed in Annex III.

It shall forward such list to the other Member States and to the Commission before 31 December each year.

Any amendments made to these lists after 30 November shall be forwarded separately to the other Member States and to the Commission.

4. Member States shall require that the additives referred to in paragraph 1 may be incorporated in compound feedingstuffs only if they have been prepared in advance in the form of premixtures including a carrier. These premixtures may be incorporated in the compound feedingstuffs only in a proportion of at least 0,2 % by weight. However, Member States may permit premixtures to be incorporated in compound feedingstuffs in a lower proportion down to 0,05 %.

5. Member States may make paragraphs 1 and 2 applicable to carotenoids and xanthophylls and to trace elements and vitamins.

Article 14

1. Member States shall require that additives listed in Annex I or Annex II may be marketed for use in feedingstuffs only if the following particulars, which must be clearly visible, readily legible and indelible and must place responsibility on the producer, packer, importer, seller or distributor established within the Community, are given on the package, the container or a label affixed thereto:

A. for all additives:

- (a) the specific name of the additive, in accordance with Annexes I or II;
- (b) the name or business name and the address or registered place of business of the person responsible for the particulars referred to in this paragraph;
- (c) the net weight and, in the case of liquid additives, either the net volume or the net weight;

B. in addition, for:

- (a) antibiotics, growth promoters, coccidiostats and other medicinal substances: the name or business name and the address or registered place of business of the manufacturer, if he is not responsible for the particulars on the label, the active substance level, expiry date of the guarantee or storage life from the date of manufacture, batch reference number and date of manufacture, the indication: "to be used exclusively by manufacturers of premixtures for compound feedingstuffs", together with the directions for use and, where appropriate, a safety recommendation regarding use in the case of additives which are the subject of special provisions in the "other provisions" column of the Annexes;
- (b) vitamin E: alpha-tocopherol level and expiry date of the guarantee of that level or storage life from the date of manufacture;
- (c) vitamins, other than vitamin E, provitamins and substances having a similar effect: active substance level and expiry date of the

guarantee of that level or storage life from the date of manufacture;

- (d) trace elements, colorants including pigments, preserving agents and other additives: active substance level;
- (e) with respect to the additives referred to in (b), (c) and (d), the indication: "to be used exclusively in the manufacture of feedingstuffs".

2. Member States shall require that the specific name of the additive may be accompanied:

- (a) by the trade name and the EEC number;
- (b) by the name or business name and the address or registered place of business of the manufacturer, if he is not responsible for the particulars on the label, the directions for use and, where appropriate, a safety recommendation regarding use in those cases where the last three indications are not required under paragraph 1 B (a).

3. Where Article 13 (5) is applied, Member States may require that the indication "to be used exclusively by manufacturers of premixtures" be mentioned.

4. Member States shall require that information other than that required or authorized pursuant to paragraphs 1, 2 and 3 may appear on packages, containers or labels, provided that they are clearly separated from the abovementioned marking particulars.

Article 15

1. Member States shall require that premixtures may be marketed only if the following particulars, which must be clearly visible, readily legible and indelible and must place responsibility on the producer, packer, importer, seller or distributor established within the Community, are given on the package, the container or a label affixed thereto:

A. for all premixtures:

- (a) the description "premixture";
- (b) the indication "to be used exclusively in the manufacture of feedingstuffs", except for the premixtures referred to in B (a), directions for use, and any safety recommendations regarding the use of the premixtures;
- (c) the animal species or category of animals for which the premixture is intended;
- (d) the name or business name and the address or registered place of business of the person responsible for the particulars referred to in this paragraph;
- (e) the net weight and, in the case of liquids, either the volume or net weight;

B. in addition, for the premixtures incorporating the additives listed below :

- (a) antibiotics, growth promoters, coccidiostats and other medicinal substances ; the name or business name and the address or registered place of business of the manufacturer if he is not responsible for the details on the label, specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, active substance level and expiry date of the guarantee of that level, or storage life from the date of manufacture and the indication "to be used exclusively by manufacturers of compound feedingstuffs" ;
- (b) substances having antioxidant effects : specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, and active substance level, provided that a maximum level is fixed for complete feedingstuffs in Annexes I or II ;
- (c) colorants, including pigments : specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, and active substance level, provided that a maximum level is fixed for complete feedingstuffs in Annexes I or II ;
- (d) vitamin E : specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, alpha-tocopherol level and expiry date of the guarantee of that level or storage life from the date of manufacture ;
- (e) vitamins other than vitamin E, provitamins and substances having a similar effect : specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, active substance level and expiry date of the guarantee of that level or storage life from the date of manufacture ;
- (f) trace elements : specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, and level of the various elements in so far as a maximum level is fixed for complete feedingstuffs in Annexes I or II ;
- (g) preserving agents : specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, and active substance level, provided that a maximum level is fixed for complete feedingstuffs in Annexes I or II ;
- (h) other additives belonging to the groups referred to in (b) to (g) for which no maximum level is laid down and additives

belonging to other groups provided for in Annexes I or II : specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, and active substance level, provided that these additives fulfil a function in the feedingstuff as such and the amounts present can be determined by official methods of analysis or, failing this, by valid scientific methods.

2. Member States shall require that :

- (a) the specific name of additives authorized pursuant to Article 4 (1) (b) must be indicated on the package, the container or the label of premixtures. They may require that the active substance level of such additives must also be indicated ;
- (b) the specific name of additives may be accompanied by the trade name ;
- (c) the name of the producer of the additives referred to in paragraph 1 B (a) may be indicated in the labelling of premixtures. However, they may stipulate that this indication shall be compulsory ;
- (d) the specific name of the additives listed in Annex I may be accompanied by the EEC number.

3. Where, pursuant to paragraph 1, the expiry date of the guarantee or storage life from the date of manufacture of several additives belonging to the same group or different groups has to be stated, Member States shall require that a single date of guarantee or a single reference to the storage life may be indicated for all the additives, namely the deadline which will be reached first.

4. Member States shall require that information other than that required or authorized pursuant to paragraphs 1 to 3 may appear on packages, containers or labels, provided that they are clearly separated from the abovementioned marking particulars.

Article 16

1. Member States shall require that feedingstuffs incorporating the additives belonging to the groups listed below may be marketed only if the following particulars, which must be clearly visible, readily legible and indelible and must place responsibility on the producer, packer, importer, seller or distributor established within the Community, are given on the package, the container or a label affixed thereto :

- (a) for antibiotics, coccidiostats and other medicinal substances and growth promoters: specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, active substance level and expiry date of the guarantee of that level or storage life from the date of manufacture;
- (b) for substances having antioxidant effects:
 - in the case of pet foods: use of the words "with antioxidant" followed by the specific name of the additive in accordance with Annexes I or II,
 - in the case of compound feedingstuffs other than pet foods: specific name of the additive in accordance with Annexes I or II;
- (c) for colorants, including pigments provided that these are used for the coloration of feedingstuffs or animal products:
 - in the case of pet foods: use of the words "colorant" or "coloured with" followed by the specific name of the additive in accordance with Annexes I or II,
 - in the case of compound feedingstuffs other than pet foods: specific name of the additive in accordance with Annexes I or II;
- (d) for vitamin E: specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, alphatocopherol level and the expiry date of the guarantee of that level or storage life from the date of manufacture;
- (e) for vitamins A and D: specific name of the additive, in accordance with Annexes I or II, active substance level and expiry date of the guarantee of that level or storage life from the date of manufacture;
- (f) for copper: specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, and the level expressed in Cu;
- (g) for preserving agents:
 - in the case of pet foods: use of the words "preservative" or "preserved with" followed by the specific name of the additive in accordance with Annexes I or II,
 - in the case of compound feedingstuffs other than pet foods: specific name of the additive in accordance with Annexes I or II.

2. In addition to the particulars provided for by paragraph 1, particulars concerning the proper use of the feedingstuffs may be laid down in Annexes I

and II in accordance with the procedure provided for in Article 23.

Member States shall require that these indications must appear on the package or the container or on a label affixed thereto.

3. The presence of trace elements other than copper and of vitamins other than vitamins A, D and E, provitamins and additives having a similar effect may be indicated if the amounts of these substances can be determined by official methods of analysis or, failing this, by valid scientific methods of analysis. In such cases the following details shall be given:

- (a) for trace elements other than copper: the specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, and level of the various elements;
- (b) for vitamins other than vitamins A, D and E, provitamins and substances having a similar chemical effect: the specific name of the additive in accordance with Annexes I or II, active substance level and expiry date of the guarantee of that level or storage life from the date of manufacture.

4. Member States shall require that the specific names of additives permitted under Article 4 (1) (b) must be specified on the package, container or label of the feedingstuffs. They may require that the active substance level must also be specified.

5. Member States shall require that:

- (a) the details provided for in paragraphs 1 to 4 shall be printed close to the particulars which have to appear on the package, container or the label affixed thereto in accordance with Community rules on feedingstuffs;
- (b) where a level or a quantity is stated pursuant to paragraphs 1 to 4, such statement shall refer to the amount of additive incorporated in the feedingstuff;
- (c) the details of additives referred to in paragraphs 1 to 4 may be accompanied by the EEC number or the trade name.

6. Where, pursuant to paragraph 1, the expiry date of the guarantee or storage life from the date of manufacture of several additives belonging to the same group or different groups has to be stated, Member States shall require that a single date of guarantee or a single reference to the storage life from the date of manufacture may be indicated for all the additives, namely the deadline which will be reached first.

7. In the case of feedingstuffs distributed by road tankers or similar vehicles or in bulk, the details provided for in paragraphs 1 to 4 shall be given in the accompanying document.

Where small quantities intended for the end-user are involved, it shall be sufficient for such details to be conveyed to the purchaser by a suitable notice.

8. By way of derogation from paragraph 1 (b), (c) and (g) and until ... (two years after the notification of this Directive) Member States may give permission for the indication of the specific name of substances having antioxidant effects, colorants and preservatives to be replaced by an indication of the name of the group of additives concerned accompanied by the word "authorized".

9. Member States shall require that, in the case of pet foods containing colorants, preservatives or substances having antioxidant effects and put up in packages having a net weight of not more than 10 kilograms, it shall be sufficient for the package to bear the words "coloured with", or "preserved with", or the words "with antioxidant" as appropriate, followed by the words "EEC additives", provided that:

- (a) the package, container or label bears a reference number by means of which the feedingstuff may be identified, and
- (b) the manufacturer gives, on request, the specific name, or names, of the additive or additives used.

10. Any reference to additives other than in the form provided for in this Directive shall be prohibited.

Article 17

1. Without prejudice to the provisions of Directive 79/373/EEC⁽¹⁾, Member States shall require that supplementary feedingstuffs which contain additives in excess of the maximum levels fixed for complete feedingstuffs may be placed on the market only if the directions for use state, according to the species and age of the animal, the maximum quantity in grams or kilograms of supplementary feedingstuff to be given per animal per day.

This information must be in accordance with the provisions of Annexes I or II.

This provision shall not apply to products delivered to manufacturers of compound feedingstuffs or to their suppliers.

2. The declaration referred to in paragraph 1 shall be so formulated that, when it is correctly followed, the proportion of additives does not exceed the maximum level fixed for complete feedingstuffs.

(¹) OJ No L 86, 6. 4. 1979, p. 30.

Article 18

Where feedingstuffs are marketed in other Member States the details referred to in Articles 14 to 17 shall be given in at least one of the official languages of the country of destination.

Article 19

Member States shall ensure that additives, premixtures and feedingstuffs which conform to this Directive are subject only to the marketing restrictions provided for in this Directive.

Article 20

Member States shall ensure that livestock products are not subject to any marketing restriction as a result of the application of this Directive.

Article 21

1. Member States shall in particular take all necessary measures to ensure that additives, premixtures and feedingstuffs put on the market are officially checked, at least by random sampling, in respect of the identity of the additives used and to verify that the other conditions laid down in this Directive are satisfied.

To this end, they shall require in particular that undertakings which intend to manufacture additives or to put them on the market must first inform the competent authorities thereof.

2. Under the procedure provided for in Article 23, margins of tolerance may be fixed, to be allowed where there is a discrepancy between the result of the official check and the stated content of the additive in the compound feedingstuff.

Article 22

This Directive shall not apply to additives, premixtures and feedingstuffs which are shown, at least by an appropriate indication, to be for export to third countries.

Article 23

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, matters shall be referred without delay to the chairman, either on his own initiative or at the request of a Member State, to the Standing Committee for Feedingstuffs, hereinafter called "the Committee".

2. The votes of the Member States within the Committee shall be weighted as provided for in Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

3. The representative of the Commission shall submit a draft of the measures to be adopted. The Committee shall deliver its opinion on such measures within a time limit set by the chairman according to the urgency of the matters. Opinions shall be delivered by a majority of 45 votes.

4. The Commission shall adopt the measures and implement them forthwith where they are in accordance with the opinion of the Committee. Where they are not in accordance with the opinion of the Committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall without delay propose to the Council the measures to be adopted. The Council shall adopt the measures by a qualified majority.

If the Council has not adopted any measures within three months of the proposal being submitted to it, the Commission shall adopt the proposed measures and implement them forthwith, except where the Council has voted by a simple majority against such measures.

Article 24

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, matters shall be referred to the Committee without delay by the chairman, either on his own initiative or at the request of a Member State.

2. The votes of the Member States within the Committee shall be weighted as provided for in Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

3. The representative of the Commission shall submit a draft of the measures to be adopted. The

Committee shall deliver its opinion on such measures within two days. Opinions shall be delivered by a majority of 45 votes.

4. The Commission shall adopt the measures and implement them forthwith where they are in accordance with the opinion of the Committee. Where they are not in accordance with the opinion of the Committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall without delay propose to the Council the measures to be adopted. The Council shall adopt the measures by a qualified majority.

If the Council has not adopted any measures within 15 days of the proposal being submitted to it, the Commission shall adopt the proposed measures and implement them forthwith, except where the Council has voted by a simple majority against such measures.

Article 25

A decision on the transfer of antibiotics, coccidiostats and other medicinal substances, together with preparations based on these products, to Directive 81/851/EEC and to future rules on medicinal feedingstuffs shall be adopted by the Council acting unanimously on a proposal from the Commission once the degree of harmonization with regard to the free movement of products in the sector of veterinary medicinal products and medicated feedingstuffs has reached a level comparable to that obtaining with regard to additives.'

2. Articles 17 and 18 of Directive 70/524/EEC shall become Articles 26 and 27 respectively.

3. The following Annex shall be added to Directive 70/524/EEC :

"ANNEX III

Minimum conditions which must be fulfilled by manufacturers of the additives, premixtures and compound feedingstuffs referred to in Article 13 and intermediaries

1. The manufacturer must possess the appropriate facilities and technical equipment for the manufacture and storage of additives, premixtures or compound feedingstuffs containing those premixtures.
2. The manufacturer or his staff must possess the skills necessary for the manufacture of additives, premixtures or compound feedingstuffs.
3. The manufacturer must have access to appropriate means enabling him to ensure :
 - (a) in the case of additives : that they conform to the provisions of this Directive ;
 - (b) in the case of premixtures : the nature and level of the different additives, and the homogeneity and stability of additives in the premixtures ;
 - (c) in the case of compound feedingstuffs : the nature and level of the additives and the homogeneous mixing of those additives in the compound feedingstuff.

4. Additives intended for the manufacture of premixtures and premixtures intended for incorporation in compound feedingstuffs shall be stored in such a way as to enable them to be easily identified and to avoid any confusion with other additives, premixtures or medicinal substances, medicated feedingstuffs or feedingstuffs. They shall be stored in suitable places, which can be locked and which are intended for the storage of these products.
5. The manufacturer or, if the manufacturer is established in a third country, his agent established in the Community must record the following information :
 - (a) for additives : the nature, quantity of additives produced and the respective dates of manufacture, and the names and addresses of the manufacturers of premixtures or intermediaries to whom the additives have been delivered with an indication of the nature and quantity of additive delivered ;
 - (b) for premixtures : the name of the manufacturers and the suppliers, the nature and quantity of the additives used, the date of manufacture, the name and address of the compound feedingstuff manufacturers or intermediaries for whom the premixture is intended and the nature and quantity of the premixture delivered ;
 - (c) for compound feedingstuffs : the name and address of the supplier of the premixture and of the manufacturer if the latter is not the supplier, the nature and quantity of the premixture and the use to which it has been put.
6. Where the manufacturer delivers additives or premixtures to a person other than a manufacturer of premixtures or compound feedingstuffs, that person and any subsequent intermediary shall be bound by the same recording obligations laid down in paragraph 5 (a) and (b).⁽¹⁾

Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply :

- with the new Article 13 (3) of Directive 70/524/EEC, four years after notification ⁽¹⁾ of this Directive ;
- with the other provisions of this Directive, two years after notification.

They shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 November 1984.

For the Council

The President

B. DESMOND

⁽¹⁾ This Directive was notified to the Member States on 3 December 1984.

EUROPA TRANSPORT
OBSERVATION OF TRANSPORT MARKETS

ANNUAL REPORT — 1982

The annual report of the European Commission's observation of the transport markets system, published under the umbrella title of 'Europa Transport' contains a comprehensive review of recent developments in the international intra-Community goods transport market. The presentation of the publication is by mode of transport and there are individual chapters on the three modes which are covered by the system, i.e. road, rail and inland waterways. There is also a general market appraisal of international transport developments within the Community and its short-term prospects, and a chapter on regional traffic flows.

1984. 76 pages.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4204-1

Catalogue No CB-38-83-766-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 4,91 ECU Bfrs 225 £ Irl 3,60 £ 2,90 US \$ 4,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

Guide to the provisions applying to the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services

This practical guide for transport firms is intended to bring about an improvement in the understanding and application of the provisions governing most of the occasional international coach and bus services in Western Europe.

The guide — which contains practical examples — makes a comparative analysis of the rules to which these services are subject under Community rules and the rules established by the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR).

1984 — 42 pp. — 21,0 × 29,7 cm.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4444-3,

Catalogue No CB-40-84-173-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,95 ECU Bfrs 180 £ Irl 2,90 £ 2,40; US \$ 3,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

NOTICE

The indexes of the *Official Journal of the European Communities* have been produced since 1 January 1984 on the basis of the *Eurovoc Thesaurus*. The *Eurovoc Thesaurus* contains a list of standardized terms covering the various fields of Community language in a controlled vocabulary.

Interested readers may order these thesauri in the form of annexes to the indexes of the Official Journal (alphabetical and subject-oriented) from the Office for Official Publications of the European Communities, Sales Department, L-2985 Luxembourg.

Subscribers to the Official Journal will receive them free of charge.